



# Capacitación de cuidados en bloque de 24 horas en la unidad de respiradores pediátricos

24-Hour Block of Care on the Pediatric Ventilator Unit (Spanish)

---

## ¿Qué es la capacitación de cuidados en bloque de 24 horas?

What is a 24-hour block of care?

Una capacitación de cuidados en bloque de 24 horas (también llamado “salida con pase,” o LOP (por sus siglas en inglés) es una experiencia de cuidados independientes para darle a ambas personas al cuidado la oportunidad de realizar los cuidados de su hijo en un entorno sin supervisión, pero con apoyo. Algunas veces esto se hace al pie de la cama, y a veces se hace fuera de la unidad, en el Hotel Med Inn.

A 24-hour block of care (also called “leave on pass,” or LOP) is an independent care experience to give both caregivers the chance to take care of your child in an unsupervised but supportive environment. Sometimes this is done at the bedside, and sometimes it is done away from the unit at the Med Inn.

## ¿Qué necesito hacer antes de la capacitación de cuidados en bloque de 24 horas? What do I need to do before a 24-hour block of care?

- Organice los cuidados de los otros hijos que tenga (si es necesario). Arrange childcare for any other children you have (if necessary).
- Reúnase con el personal respiratorio para revisar el equipo y los suministros. Meet with respiratory staff to check equipment and supplies.
- Reúnase con el personal de enfermería: Meet with nursing staff:
  - Revisen el plan de cuidados de 24 horas. Review the 24-hour care plan.
  - Conserve una copia del plan de cuidados de 24 horas para que la tenga con usted durante la capacitación de cuidados. Keep a copy of the 24-hour care plan to take with you during your block of care.

## ¿Cuál es el horario del día de la capacitación de cuidados en bloque de 24 horas? What is the schedule for the day of my 24-hour block of care?

- Llegue al hospital una hora antes de la hora de inicio de su capacitación de cuidados en bloque de 24 horas (la cual normalmente comienza alrededor de las 9:00 AM).  
Arrive at the hospital an hour before the start time of your 24-hour block of care (which typically starts around 9:00 AM).
- Revise todos los medicamentos y medicamentos respiratorios con su enfermera y terapeuta respiratorio.  
Review all medications and respiratory medications with your nurse and respiratory therapist.
- Revise todo el equipo médico y los suministros, incluyendo:  
Review all medical equipment and supplies, including:
  - Respirador (al pie de la cama) del hospital (humidificador configurado con cable de conexión eléctrica)  
Hospital (bedside) ventilator (humidifier set up with power cord)
  - Su propio respirador portátil y el cable de conexión eléctrica  
Your own portable ventilator and power cord
  - Máquina nebulizadora de casa o prestada (si es necesaria) y el cable de conexión eléctrica  
Loaner or home nebulizer machine (if needed) and power cord
  - Máquina de succión portátil y cable de conexión eléctrica  
Portable suction machine and power cord
  - Concentrador de oxígeno prestado (si es necesario) y cable de conexión eléctrica  
Loaner oxygen concentrator (if needed) and power cord
  - Su propio monitor de saturación y sonda y cable de conexión eléctrica  
Your own saturation monitor and probe and power cord
  - Multicontacto eléctrico prestado con protector de sobrecargas (si va a salir de la unidad)  
Loaner power strip with surge protector (if you are leaving the unit)

- Cuna portátil proporcionada por la Unidad de respiradores pediátricos 12 *West* (12W/PVU por sus siglas en inglés) (si va a salir de la unidad)  
Portable crib provided by 12 West Pediatric Ventilator Unit (12W/PVU) (if you are leaving the unit)
- Chaleco para terapia en casa/asistencia para la tos si es necesario (con cables de conexión eléctrica)  
Home therapy vest/cough assist if needed (with power cords)
- Bomba y bolsas para alimentación de préstamo o del hospital (con fórmula y cable de conexión eléctrica)  
Loaner or hospital feeding pump and bags (with power cord and formula)
- ” Bolsa de emergencia” para la traqueotomía con todos los suministros de emergencia  
Tracheostomy “go bag” with all emergency supplies

- Recuerde traer los otros suministros que necesite, incluyendo pañales, suministros para el cuidado de la traqueotomía, catéteres de succión, ropa, biberones, y comida para bebé, etc.

Remember to bring the other supplies you need, including diapers, trach care supplies, suction catheters, clothes, bottles, baby food, etc.

**Si va a quedarse al pie de la cama para la capacitación de cuidados en bloque de 24 horas:**

**If you are staying bedside for your 24-hour block of care:**

- Habrá un letrero en su puerta para recordarle al personal que está realizando su capacitación de cuidados en bloque de 24 horas.  
There will be a sign on your door to remind staff that you are completing your 24-hour block of care.
- Lo que se espera es que usted brinde todos los cuidados de forma independiente durante el bloque de cuidados de 24 horas, sin apoyo o supervisión del personal. Uno de los cuidadores capacitados deberá permanecer despierto, alerta, y atento durante las 24 horas completas (pueden tomar turnos para dormir durante la noche).

One trained caregiver must be awake, alert, and attentive for the full 24 hours (you may take turns sleeping overnight).

- En ningún momento usted o su hijo deben salir de campus médico. Si tiene preguntas sobre las delimitaciones, consulte al personal de 12W/PVU.

At no time should you or the child leave the medical campus. If you have questions about boundaries, please ask the 12W/PVU staff.

- Si hay una emergencia que no pueda manejar por su cuenta, pídale ayuda al personal de 12W/PVU.

If there is an emergency that you cannot handle on your own, ask the 12W/PVU staff to help you.

- Puede llamarle al personal de 12W/PVU si necesita algún suministro.

You may call out to 12W/PVU staff if you need any supplies.

- Puede llamarle al personal de 12W/PVU si tiene problemas técnicos con el respirador o algún otro equipo.

You may call out to 12W/PVU staff for technical problems with the ventilator or any other equipment.

### **Si va a realizar su capacitación de cuidados en bloque de 24 horas en Med Inn:**

#### **If you are going to the Med Inn for your 24-hour block of care:**

- El registro de llegada en Med Inn normalmente es entre 12:00 y 3:00 p.m. La salida es a las 11:00 AM. Lo más probable es que comience y termine su capacitación de cuidados en bloque de 24 horas en su habitación de 12W/PVU.

Check in at Med Inn is usually between 12:00-3:00 PM. Check out is at 11:00 AM. You will most likely begin and end your 24-hour block of care in your 12W/PVU room.

- Esperamos que usted brinde todos los cuidados de manera independiente durante el bloque de cuidados de 24 horas.

We expect that you will independently provide all care during the 24-hour block of care.

- Se espera que usted traslade todos los suministros y prepare la habitación del hotel, siempre manteniendo a 1 de las personas al cuidado con su hijo.  
You are expected to move all supplies and set up the hotel room while always keeping 1 caregiver with the child.
- Uno de los cuidadores capacitados deberá permanecer despierto, alerta, y atento durante las 24 horas completas (pueden tomar turnos para dormir durante la noche).  
One trained caregiver must be awake, alert, and attentive the full 24 hours (you may take turns sleeping overnight).
- En ningún momento usted o su hijo deben salir de campus médico. Si tiene preguntas sobre las delimitaciones, consulte al personal de 12W/PVU.  
At no time should you or the child leave the medical campus. If you have questions about boundaries, please ask your 12W/PVU staff.
- Si tiene problemas con el respirador o cualquier otro equipo, llame a la enfermera a cargo del turno en 12W/PVU marcando al (734) 803-1322. Ellos pueden ponerse en contacto con el terapeuta respiratorio si fuese necesario.  
If you have problems with the ventilator or any other equipment, call the 12W/PVU charge nurse at (734) 803-1322. They can contact the respiratory therapist if necessary.
- **Si hay una emergencia, llame al 911 y mencione su número de habitación:** “Estoy en Med Inn, habitación número \_\_\_\_.”  
**If there is an emergency, call 911 and mention your room number:** “I am in the Med Inn, room number \_\_\_\_.”
- Si tiene problemas con la habitación de Med Inn, llame al (734) 936-0100 o marque 0 desde la habitación.  
If there are problems with the Med Inn room, call (734) 936-0100 or dial 0 from the room.
- Si ha olvidado algún suministro, puede regresar a 12W/PVU para recogerlo.  
If you have forgotten any supplies, you may return to 12W/PVU to collect them.

**Por favor recuerde: El personal de 12W/PVU no puede ir a Med Inn para ayudarlo.**  
Please remember: 12W/PVU staff cannot come to the Med Inn to help you.

**¿Cuáles son algunos consejos útiles para una capacitación de cuidados en bloque de 24 horas exitosa? What are some helpful tips for a successful 24-hour block of care?**

- El estándar de cuidados para un niño con traqueotomía y respirador es que 1 persona debe estar **despierta, alerta, y atenta** en todo momento.  
The standard of care for a child with a tracheostomy and ventilator is that 1 person must be **awake, alert, and attentive** at all times.
  - Trate de dormir lo suficiente la noche anterior. Try to get enough sleep the night before.
  - No intente permanecer despierto durante las 24 horas completas. Ustedes 2 tendrán que estar intercambiando turnos para que uno duerma mientras el otro está despierto. Querrá estar lo suficientemente descansado como para brindar cuidados de emergencia si fueran necesarios. Do not try to stay up for the full 24 hours. The 2 of you will have to trade off sleeping and staying awake. You will want to be well-rested enough to provide emergency care if necessary.
- La habitación puede calentarse mucho con todo el equipo, así que vístase en capas.  
The room can get very warm with all the equipment, so dress in layers.

Descargo de responsabilidad: Este documento contiene información y/o materiales instructivos desarrollados por el Sistema de Salud de la Universidad de Michigan (U-M) para el paciente típico con su afección médica. Podría incluir enlaces para acceder a contenido en línea que no fue creado por el Sistema de Salud de la U-M y por el cual U-M no asume ninguna responsabilidad. Este documento no sustituye las recomendaciones médicas de su proveedor de salud porque su experiencia puede ser distinta a la del paciente típico. Hable con su proveedor de salud si tiene alguna pregunta acerca de este documento, su afección médica o su plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Autora: Sarah Brennan, BSN RN CNML CPN

Revisores: Courtney Meagher, BSN RN CPN, Rachel Gurtowski, MSN RN CPNP

Editado por: Brittany Batell, MPH MSW, Karelyn Munro, BA

Author: Sarah Brennan, BSN RN CNML CPN

Reviewers: Courtney Meagher, BSN RN CPN, Rachel Gurtowski, MSN RN CPNP

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW, , Karelyn Munro, BA

Traducción: Servicios de Intérpretes de Michigan Medicine

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

La información educativa para pacientes de [Michigan Medicine](#) está autorizada bajo la licencia [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Última revisión 03/2024

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 03/2024